



Dental rotary instruments - Mandrels

Instruments rotatifs dentaires - Mandrins

Zahnärztliche rotierende Instrumente - Mandrelle

Tato norma je identická s EN ISO 13295:1996 a je vydána se souhlasem CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

This standard is identical with EN ISO 13295:1996 and is published with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

### **Nahrazení předchozích norem**

Tato norma nahrazuje ČSN EN ISO 13295 (85 6041) z března 1997.

© Český normalizační institut, 1997

26088

Strana 2

---

### **Národní předmluva**

### **Změny proti předchozí normě**

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 13295:1996 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 13 295 z března 1997 převzala EN ISO 13295:1996 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

## **Citované normy**

ISO 1797-1:1992, zavedena v ČSN EN ISO 1797-1 Stomatologie - Stomatologické rotační nástroje - Stopky - Část 1: Kovové stopky (idt ISO 1797-1:1992) (85 6004)

ISO 6360-1:1985, zavedena v ČSN EN 26360-1 + A1 Stomatologie - Stomatologické rotační nástroje - Systém číselného kódování - Část 1: Všeobecné vlastnosti (idt ISO 6360-1:1985 + Amd1:1988) (85 6031)

ISO 6360-2:1986, zavedena v ČSN EN 26360-2 + A1 Stomatologie - Stomatologické rotační nástroje - Systém číselného kódování - Část 2: Tvar a zvláštní vlastnosti (idt ISO 6360-2:1986 + Amd1:1991) (85 6032)

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: MEDIN, a. s., Nové Město na Moravě, IČO 43378030, Marie Kabelková

Technická normalizační komise: TNK 81 Zdravotnická technika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Krista Komrsková

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM  
EN ISO 13295**

---

Duben 1996

ICS 11.060.20

Deskriptory: dentistry, dental equipment, dental instruments, dental rotary-cutting instruments, mandrels, classification, specifications, mechanical strength, dimensions, marking, packaging

## **Stomatologické rotační nástroje -**

### **Mandrely**

(ISO 13295:1994)

Dental rotary instruments - Mandrels

(ISO 13295:1994)

Instruments rotatifs dentaires - Mandrins

(ISO 13295:1994)

Zahnärztliche rotierende Instrumente - Mandrelle

(ISO 13295:1994)

Tato evropská norma byla schválena 1996-03-14. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v

každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### **Předmluva**

Text mezinárodní normy technické komise ISO/TC 106 *Stomatologie* mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) byl převzat technickou komisí CEN/TC 55 *Dentální výrobky* jako evropská norma.

Této evropské normě se nejpozději do října 1996 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do října 1996.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu bez jakýchkoli úprav povinny zavést následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### **Oznámení o schválení**

Text mezinárodní normy ISO 13295:1994 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoli modifikací.

POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní publikace jsou v normativní příloze ZA.

## **1 Předmět normy**

Tato mezinárodní norma stanoví požadavky na mandrely, jejich balení a značení. Mandrely jsou vhodné k upínání montovaných a nemontovaných stomatologických brusných disků, kotoučků a leštících nástrojů.

Mandrely mohou být použity pro rotační stomatologické nástroje různých průměrů.

U mandrelů pro montované brusné disky, kotoučky a leštící nástroje neplatí specifikace závitu a šroubu.

Přihlíží se k ISO 6360-1 a ISO 6360-2, které stanoví 15místný číselný kód pro identifikaci stomatologických rotačních nástrojů všech typů.

---

**-- Vynechaný text --**